



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
PB9001\_51\_UM\_V2.0



Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

PB9001



---

EN User manual

---

RU Руководство пользователя

---

UK Посібник користувача

---

**PHILIPS**

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	<b>3</b>
	Важные инструкции по безопасности	3
	Правила безопасности при прослушивании	5
	Уведомление	6
	Сведения о товарных знаках	9
<b>2</b>	<b>Портативный проигрыватель дисков Blu-ray</b>	<b>12</b>
	Комплект поставки	12
	Описание основного устройства	13
	Описание функций пульта ДУ	15
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>18</b>
	Подготовка пульта ДУ	18
	Зарядка аккумулятора	19
	Подключение телевизора	20
<b>4</b>	<b>Использование портативного проигрывателя дисков Blu-ray</b>	<b>23</b>
	Включение	23
	Воспроизведение диска	24
	Воспроизведение мультимедийных файлов с устройства USB	25
	Основные функции управления воспроизведением	26
	Параметры аудио, видео и изображений	27
<b>5</b>	<b>Использование портативного проигрывателя дисков Blu-ray</b>	<b>30</b>
	Видео формата DivX	30
	Использование функции BonusView на дисках Blu-ray	31
	Настройка сети	31
	Использование BD-Live на дисках Blu-ray	32
	Использование Philips Easylink	33

---

<b>6</b>	<b>Изменение настроек</b>	35
	Изображение	36
	Звук	36
	Сеть	37
	Дополнительные настройки	38
	Дополнительные параметры	39
	ЖК-экран	40
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Обновление программного обеспечения</b>	41
	Обновление программного обеспечения через Интернет	41
	Обновление ПО с помощью устройства USB	41
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Характеристики</b>	43
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	45

# 1 Важная информация!

## Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.

- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).



#### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.



#### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

## Правила безопасности при прослушивании

### Слушайте с умеренной громкостью.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

### Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

### Слушайте с разумной продолжительностью.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

### При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.

- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

---

## Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

### **Программное обеспечение с открытым исходным кодом**

Компания Philips Electronics Hong Kong Ltd. предлагает предоставить по запросу копию соответствующего полного исходного кода для пакетов защищенного авторским правом программного обеспечения с открытым кодом, которое используется в настоящем изделии и в отношении которого согласно соответствующим лицензиям отправляется такой запрос.

Это предложение действительно в течение трех лет с момента приобретения изделия по отношению к каждому, кто получил эту информацию. Для получения исходного кода обратитесь по адресу: [open.source@philips.com](mailto:open.source@philips.com). Если вы предпочитаете не использовать электронную почту или вы не получили подтверждения получения в течение недели после отправки письма на указанный электронный адрес, обращайтесь по адресу: Open Source Team, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, The Netherlands. Если вы не получили своевременное подтверждение получения вашего письма, отправьте его по электронной почте по указанному выше адресу.



## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

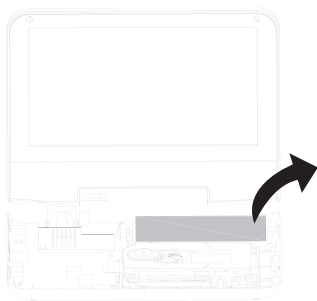
Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



Be responsible  
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Разборка или реконструирование изделия запрещены.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение владельца авторских прав. Для получения информации ознакомьтесь с актом об авторском праве 1956 г. и актами об охране прав исполнителей 1958-1972 г.г.

**Данное устройство имеет этикетку:**



## Сведения о товарных знаках



HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface (мультимедийный интерфейс высокой четкости) являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC в США и других странах.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и знак двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



Изготовлено по лицензии согласно патентам США: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,212,872; 7,333,929; 7,392,195; 7,272,567 и другим патентам, выданным и оформляемым в настоящее время в США и других странах. DTS и Symbol являются зарегистрированными товарными знаками, а DTS-HD, DTS-HD Master Audio и DTS являются логотипами и товарными знаками DTS, Inc. Продукт поставляется вместе с программным обеспечением. © DTS, Inc. Все права защищены.



О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX. DivX® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified® позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования файлов в DivX-видео посетите веб-сайт [divx.com](http://divx.com).

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX<sup>®</sup>, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com). DivX<sup>®</sup>, DivX Certified<sup>®</sup>, DivX Plus<sup>™</sup> HD и связанные с ними логотипы являются зарегистрированными товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии. Имеется сертификация DivX Certified<sup>®</sup> для воспроизведения видео DivX<sup>®</sup> и DivX Plus<sup>™</sup> HD (H.264/MKV) с разрешением до 1080p HD, включая премиальный контент.



#### **BONUSVIEW™**

BD LIVE и BONUSVIEW являются товарными знаками группы компаний Blu-ray Disc Association.

#### **AVCHD™**

Логотипы AVCHD и AVCHD являются товарными знаками компаний Matsushita Electric Industrial Co., Ltd и Sony Corporation.



DVD является товарным знаком корпорации DVD FLLC (DVD Format and Logo Corporation).

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Компания Philips Electronics Hong Kong Ltd. предлагает предоставить по запросу копию соответствующего полного исходного кода для пакетов защищенного авторским правом программного обеспечения с открытым кодом, которое используется в настоящем изделии

и в отношении которого согласно соответствующим лицензиям отправляется такой запрос.

Это предложение действительно в течение трех лет с момента приобретения изделия по отношению к каждому, кто получил эту информацию. Для получения исходного кода обратитесь по адресу: [open.source@philips.com](mailto:open.source@philips.com). Если вы предпочитаете не использовать электронную почту или вы не получили подтверждения получения в течение недели после отправки письма на указанный электронный адрес, обращайтесь по адресу: Open Source Team, Philips Intellectual Property & Standards, P.O. Box 220, 5600 AE Eindhoven, The Netherlands. Если вы не получили своевременное подтверждение получения вашего письма, отправьте его по электронной почте по указанному выше адресу.

## 2 Портативный проигрыватель дисков Blu-ray

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

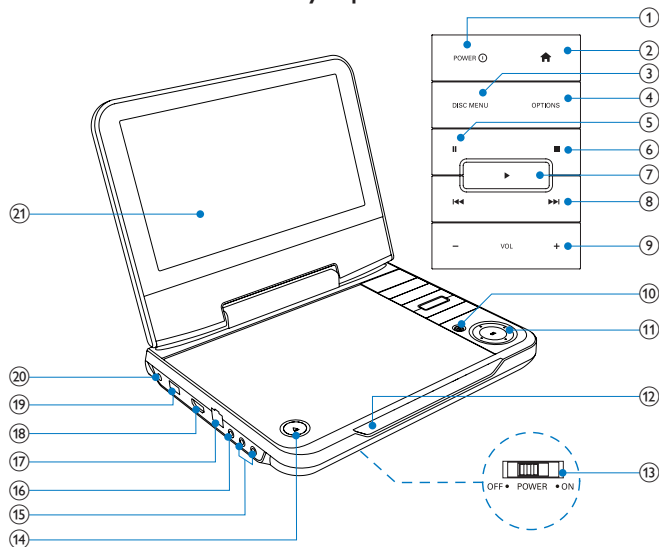
---

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Портативный проигрыватель дисков Blu-ray x 1
- Адаптер питания переменного тока (SP-03A1202000-R) x 1
- Автомобильный адаптер x 1
- Пульт дистанционного управления x 1
- Кабель адаптера AV x 1
- Дорожная сумка x 1
- Руководство пользователя x 1
- Краткое руководство пользователя x 1

## Описание основного устройства



### ① POWER

- Включение проигрывателя или переключение его в режим ожидания.

### ② 🏠











- Вход в главное меню или выход из него.

### ③ DISC MENU

- **Blu-ray disc** (Диск Blu-ray): вход в раскрывающееся меню или выход из него.
- **DVD**: вход в меню диска или выход из него.

### ④ OPTIONS

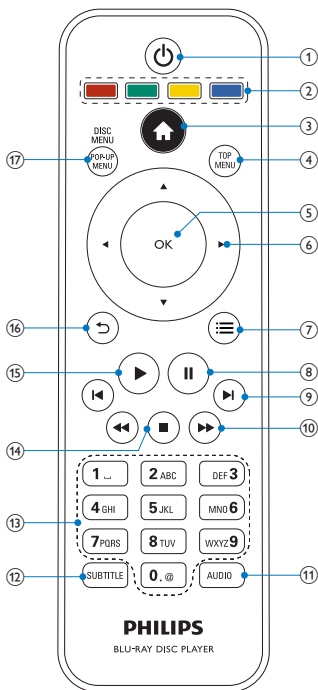
- Доступ к параметрам текущего действия или выбора.

- ⑤ 
  - Приостановка воспроизведения.
- ⑥ 
  - Остановка воспроизведения.
- ⑦ 
  - Запуск или возобновление воспроизведения.
- ⑧ 
  - Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/дорожке.
- ⑨ - VOL +
  - Увеличение или уменьшение громкости.
- ⑩  BACK
  - Возврат к предыдущему меню.
- ⑪ 
  - Перемещение по меню.
  - OK
  - Подтверждение ввода или выбора.
- ⑫  **ON/IR**
  - Индикатор питания/Индикатор зарядки/Датчик пульта ДУ
- ⑬ **OFF•POWER•ON**
  - Включение или отключение проигрывателя.
- ⑭ 
  - Открытие лотка диска.
- ⑮ 
  - Разъем для наушников.
- ⑯ **AV OUT**
  - Разъем аудио-/видеовыхода.
- ⑰ **LAN**
  - Разъем Ethernet.
- ⑱ **HDMI**
  - Разъем выхода HDMI.
- ⑲ 
  - Разъем USB.












- 20 DC IN
  - Гнездо электропитания.
- 21 ЖК-экран

## Описание функций пульта ДУ



- 1
  - Переключение проигрывателя в режим ожидания.

- ② **Цветные кнопки**
  - **Диск Blu-ray:** выбор действий или параметров.
- ③ 
  - Доступ к основному меню.
- ④ **TOP MENU**
  - **Диск Blu-ray:** отображение главного меню.
  - **DVD:** отображение меню записей.
- ⑤ **OK**
  - Подтверждение ввода или выбора.
- ⑥ 
  - Перемещение по меню.
- ⑦ 
  - Доступ к параметрам текущего действия или выбора.
- ⑧ 
  - Приостановка воспроизведения.
- ⑨ 
  - Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/дорожке.
- ⑩ 
  - Поиск назад или вперед.
- ⑪ **AUDIO**
  - Выбор языка аудиовоспроизведения для диска.
- ⑫ **SUBTITLE**
  - Выбор языка субтитров на диске.
- ⑬ **Алфавитно-цифровые кнопки**
  - Выбор файла для воспроизведения.
  - Ввод значений.
- ⑭ 
  - Остановка воспроизведения.
- ⑮ 
  - Запуск или возобновление воспроизведения.
- ⑯ 
  - Возврат к предыдущему меню.

## ⑰ DISC MENU / POP-UP MENU

- **(Диск Blu-ray):** вход в раскрывающееся меню или выход из него.
- **DVD:** вход в меню диска или выход из него.

# 3 Начало работы

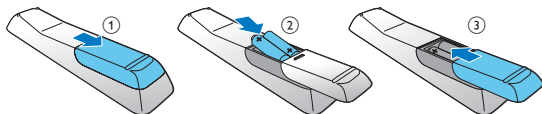
## Подготовка пульта ДУ



### Опасно!

- При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

- ① Чтобы открыть отделение для батарей, нажмите и сдвиньте крышку (см. п. “1” на рисунке).
- ② Вставьте две батареи типа ААА, соблюдая полярность (+/-).
- ③ Чтобы закрыть отделение для батарей, нажмите и задвиньте крышку на место (см. п. “3” на рисунке).



### Примечание

- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ в течение долгого времени, извлеките батареи.
- Не устанавливайте одновременно батареи разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с правилами.

# Зарядка аккумулятора



## Внимание

- Риск повреждения устройства. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели проигрывателя.
- Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.

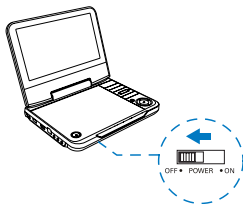


## Примечание

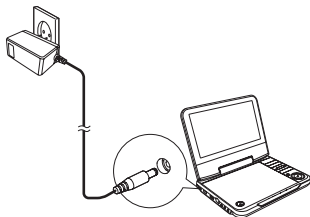
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели проигрывателя.

## Быстрая зарядка аккумулятора

- 1 Установите переключатель **OFF•POWER•ON** в положение **OFF**.



- 2 Подключите адаптер питания (входит в комплект) к:
  - разъему **DC IN** на проигрывателе;
  - розетке электросети.



- Загорится индикатор **CHR** (красный).
- После полной зарядки аккумулятора индикатор **CHR** выключается.

Аккумулятор также можно заряжать во время воспроизведения.

- 1 Чтобы зарядить аккумулятор, подключите прилагаемый адаптер переменного тока:
  - разъему **DC IN** на проигрывателе;
  - розетке электросети.

---

## Подключение телевизора

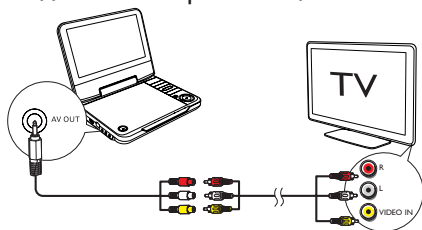


### Внимание

- Перед подключением к телевизору выключите проигрыватель.

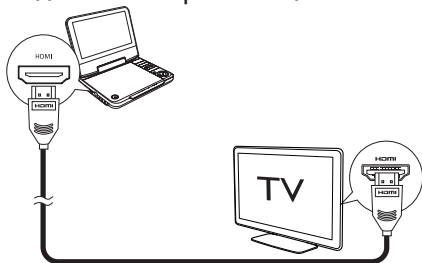
Для просмотра фильмов на дисках Blue-ray проигрыватель можно подключить к телевизору.

## Подключение при помощи кабеля AV



- 1 Подключите адаптер AV (входит в комплект) к разъему AV OUT на проигрывателе.
- 2 Подключите коаксиальный кабель (не входит в комплект) к:
  - аудио-/видеоразъемам на телевизоре;
  - аудио-/видеоконтактам на кабеле адаптера AV.
- 3 Подключите кабель AV в соответствии с цветом разъемов:
  - желтый кабель — к желтому видеоразъему;
  - красный/белый кабель — к красному/белому аудиоразъему.
- 4 Включите проигрыватель и телевизор.
- 5 Включите на телевизоре просмотр изображения с источника сигнала AV (подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации телевизора).

## Подключение при помощи кабеля HDMI



- 1 Подключите кабель HDMI (не входит в комплект) к:
  - разъему **HDMI** на проигрывателе;
  - разъему HDMI на телевизоре.
- 2 Включите проигрыватель и телевизор.
- 3 Включите на телевизоре просмотр изображения с источника сигнала HDMI (подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации телевизора).

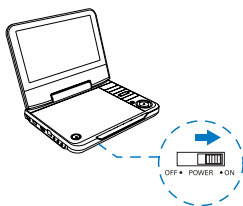


# 4 Использование портативного проигрывателя дисков Blu-ray

## Включение

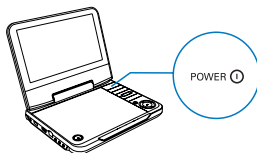
### При первом использовании


- 1 Для включения питания от батареи переместите переключатель OFF•POWER•ON в положение ON.



### При обычном использовании

- 1 Чтобы включить плеер, нажмите кнопку **POWER** на его корпусе.



↳ Загорится индикатор  (зеленый).

## Переключение в режим ожидания

Чтобы перевести проигрыватель в режим ожидания, нажмите на проигрывателе кнопку **POWER**.

- Также можно нажать на пульте ДУ кнопку  $\Phi$  и удерживать ее в течение трех секунд, а затем отпустить.
- Индикатор  $\Phi$  погаснет.



### Примечание


- Если вы не собираетесь использовать плеер в течение длительного времени, переместите переключатель **OFF•POWER•ON** в положение **OFF** для сохранения заряда батареи.

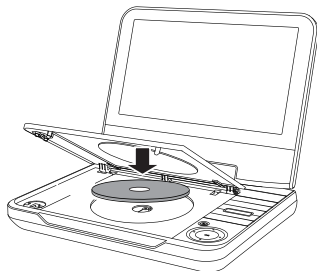
## Воспроизведение диска



### Внимание

- Риск нанесения повреждений проигрывателю. Запрещается перемещать проигрыватель во время воспроизведения.
- Запрещается помещать в отделение для диска любые предметы, кроме дисков.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри проигрывателя.
- Не используйте диски с такими принадлежностями, как фиксаторы дисков или восстановители дисков.

- 1 Чтобы открыть лоток диска, нажмите на проигрывателе кнопку 
- 2 Положите диск в лоток этикеткой вверх.




- Закройте лоток диска.  
↳ Воспроизведение начнется автоматически.


---

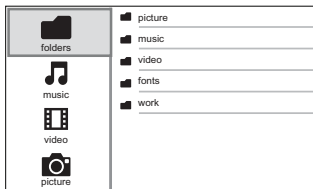
## Воспроизведение мультимедийных файлов с устройства USB

Просмотр фотографий, проигрывание музыки и просмотр видео с запоминающего устройства USB

- Подключите запоминающее устройство USB к разъему  (USB).



- Нажмите кнопку  и выберите пункт [Обзор USB].  
↳ Будет открыто окно просмотра файлов.



- ↳ Чтобы найти музыкальные файлы, откройте меню [музыка].
- ↳ Чтобы найти видеофайлы, откройте меню [видео].
- ↳ Чтобы найти файлы изображений, откройте меню [фото].
- ↳ Чтобы включить режим структуры папок для просмотра мультимедийных файлов, откройте меню [папки].

- 3 Нажмите кнопку **▲▼◀▶** для выбора медиафайла, а затем нажмите кнопку **OK** для его воспроизведения.

---

## Основные функции управления воспроизведением

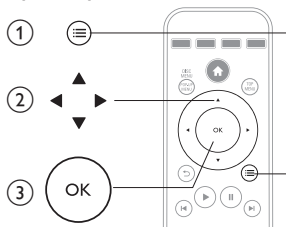
Для управления воспроизведением следуйте инструкциям.

Кнопка	Действие
<b>▶</b>	Запуск или возобновление воспроизведения.
<b>  </b>	Приостановка воспроизведения. Нажимайте для медленного покадрового перехода вперед.
<b>■</b>	Остановка воспроизведения.
<b>◀ / ▶</b>	Переход к предыдущей или следующей дорожке, разделу или файлу.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Быстрый переход назад или вперед. Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска.
<b>AUDIO</b>	Выбор языка воспроизведения.
<b>SUBTITLE</b>	Выбор языка субтитров.
<b>DISC MENU / POP-UP MENU</b>	Вход или выход из меню.
<b>TOP MENU</b>	Вход в главное меню видеодиска.
<b>Цветные кнопки</b>	Выбор задач или опций для дисков Blu-ray.
<b>▲▼◀▶</b>	Перемещение по меню. Нажмите кнопку <b>▲▼</b> для поворота изображения по часовой или против часовой стрелки во время просмотра слайд-шоу.
<b>OK</b>	Подтверждение выбранной опции или ввода.
<b>↶</b>	Возврат к предыдущему меню.
<b>☰</b>	Доступ к меню дополнительных параметров во время воспроизведения.

## Параметры аудио, видео и изображений

Для воспроизведения дисков или файлов с запоминающего устройства USB доступны дополнительные параметры.

### Параметры видео



Доступ к меню дополнительных параметров во время воспроизведения видео.

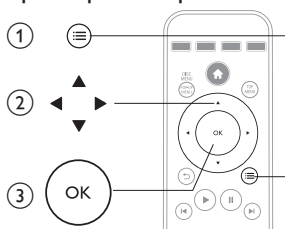
- **[Язык аудио]:** выбор языка воспроизведения.
- **[Язык субтитров]:** выбор языка субтитров.
- **[Сдвиг субтитров]:** изменение положения субтитров на экране. Нажмите **▲▼**, чтобы изменить положение субтитров.
- **[Информация]:** отображение информации о воспроизведении.
- **[Набор символ.]:** выбор набора символов, поддерживающих воспроизведение субтитров в видеофайлах DivX (только для видеофайлов формата DivX).
- **[Поиск по врем.]:** переход к определенному времени воспроизведения с помощью кнопок с цифрами на пульте ДУ.
- **[2-й язык аудио]:** выбор второго языка воспроизведения (только для дисков Blu-ray с поддержкой функции BonusView).
- **[2-й язык субтитров]:** выбор второго языка субтитров (только для дисков Blu-ray с поддержкой функции BonusView).
- **[Разделы]:** выбор записи.
- **[Эпизоды]:** выбор раздела.
- **[Список углов просм.]:** выбор ракурса просмотра.
- **[Меню]:** отображение меню диска.
- **[Выбор PIP]:** отображение окна “картинка в картинке”.

- **[Увел]:** масштабирование видеоизображения. Нажмите ◀▶ для увеличения или уменьшения изображения.
- **[Повтор]:** повтор раздела или записи.
- **[Повтор. А-В]:** повтор определенной части раздела или отключение режима повтора.
- **[Настр. изобр.]:** выбор стандартного цветового параметра.
- **[Configurare LCD]:** изменение настроек ЖК-экрана.
- **[Настройка]:** переход в меню настроек.

### Примечание

- Доступные функции видео зависят от воспроизводимого источника.

## Параметры изображений

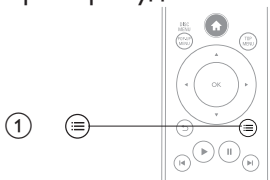


Доступ к меню дополнительных параметров во время воспроизведения слайд-шоу.

- **[Поворот+90]:** поворот изображения на 90 градусов по часовой стрелке.
- **[Поворот-90]:** поворот изображения на 90 градусов против часовой стрелки.
- **[Увел]:** масштабирование изображения. Нажмите ◀▶ для увеличения или уменьшения изображения.
- **[Информация]:** отображение информации об изображении.
- **[Время показа слайда]:** выбор интервала смены кадров в режиме слайд-шоу.
- **[Аним. скольж.]:** выбор эффекта перехода в режиме слайд-шоу.

- [Настр. изобр.]: выбор стандартного цветового параметра.
- [Повтор]: повторный показ файлов из выбранной папки.
- [Configurare LCD]: изменение настроек ЖК-экрана.
- [Настройка]: переход в меню настроек.

## Параметры аудио



Последовательно нажимайте **☰** для выбора параметра воспроизведения.

- Повтор текущей дорожки.
- Повтор всех дорожек на диске или в папке.
- Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- Выключение режима повтора.

# 5 Использование портативного проигрывателя дисков Blu-ray

---

## Видео формата DivX

Поддерживается воспроизведение видео формата DivX с диска или запоминающего устройства USB.


### код VOD для DivX

Перед покупкой видео формата DivX и воспроизведением такого видео на проигрывателе необходимо зарегистрировать проигрыватель на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com), используя код DivX VOD.

- Просмотр кода VOD для DivX
- 1 Нажмите кнопку  и выберите пункт [Настройка].
  - 2 Выберите [Код DivX® VOD] > [Доп.].

## Субтитры DivX

Нажмите **SUBTITLE**, чтобы выбрать язык.

- Если субтитры DivX отображаются неправильно, измените набор символов для субтитров.
  - Выбор набора символов
- 1 Нажмите  и выберите пункт [Набор символ.].

---

Набор символов	Языки
[Стандартный]	Английский, албанский, датский, нидерландский, финский, французский, гэльский, немецкий, итальянский, курдский (латиница), норвежский, португальский, испанский, шведский, турецкий.
[Центр. Европа]	Албанский, хорватский, чешский, нидерландский, английский, немецкий, венгерский, ирландский, польский, румынский, словацкий, словенский и сербский.
[Кириллица]	Болгарский, белорусский, английский, македонский, молдавский, русский, сербский и украинский
[Греческий]	Греческий

---






- Для воспроизведения файлов DivX с защитой DRM с накопителя USB подключите проигрыватель к телевизору, используя соединение HDMI.
- Перед включением субтитров убедитесь, что имя файла субтитров совпадает с именем видеофайла DivX. Например, если видеофайл DivX имеет имя "movie.avi", сохраните файл субтитров как "movie.srt" или "movie.sub".
- Проигрыватель поддерживает воспроизведение субтитров следующих форматов: .srt, .sub, .txt, .ssa и.smi.

---

## Использование функции BonusView на дисках Blu-ray

Просмотр специальных материалов (таких как комментарии) в небольшом экранном окне.

Данная функция доступна только для дисков Blu-ray с поддержкой BonusView ("картинка в картинке").

- 1 Во время воспроизведения нажмите .  
↳ Отобразится меню параметров.
- 2 Выберите **[Выбор PIP] > [PIP]**, затем нажмите **ОК**.  
↳ Отображение меню "картинка в картинке" (PIP) [1]/[2] зависит от видеоматериалов.  
↳ Отобразится окно дополнительного видео.
- 3 Выберите **[2-й язык аудио]** или **[2-й язык субтитров]**, затем нажмите **ОК**.

---

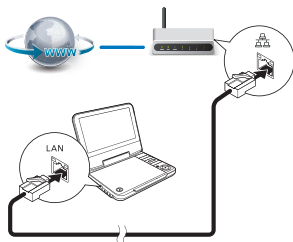
## Настройка сети

Через Интернет доступны следующие службы:


- BD-Live: доступ к интерактивным бонусным функциям (применимо к дискам Blu-ray с поддержкой BD-Live);
  - Обновление ПО: обновление программного обеспечения на проигрывателе.
- Настройка сети

- 1 Подключите проигрыватель к:
  - разъему LAN;

- разъему LAN на маршрутизаторе с подключением к Интернету.



## 2 Выполните настройку сети.

- 1) Нажмите кнопку  и выберите пункт **[Настройка]**.
- 2) Выберите **[Настр-ка сети]** > **[Инсталляция сети]**.
- 3) Для завершения настройки сети следуйте инструкциям на экране.




### Внимание

- Перед подключением к сети ознакомьтесь с принципом работы сетевого маршрутизатора, программным обеспечением медиасервера для DLNA, принципами работы в сети. При необходимости обратитесь к документации, поставляемой с сетевыми компонентами. Компания Philips не несет ответственности за потерю, повреждение или порчу данных.

## Использование BD-Live на дисках Blu-ray

Вы также можете получить доступ к эксклюзивным интерактивным сервисам, таким как трейлеры к фильмам, игры, мелодии звонка и другие бонусные материалы.

- 1 Установите подключение к сети и проведите настройку (см. раздел "Настройка сети").
- 2 Подключите запоминающее устройство USB к разъему  (USB) на проигрывателе.

- Запоминающее устройство USB используется для сохранения загруженного контента BD-Live.
- 3 Включите воспроизведение диска с поддержкой BD-Live.
  - 4 В меню диска выберите значок BD-Live, нажмите **OK**.  
↳ Начнется загрузка функции BD-Live.
  - 5 В меню BD-Live выберите необходимый элемент.



### Примечание

- Данная функция доступна только для дисков Blu-ray с поддержкой BD-Live.
- Доступные сервисы BD-Live зависят от типа диска и страны.
- При использовании BD-Live к данным на диске и проигрывателе имеет доступ поставщик контента.
- Для хранения загруженных файлов используйте запоминающее устройство USB с объемом свободной памяти не менее 1 Гб.

### Удаление загруженного контента BD-Live

- 1 Нажмите кнопку **↑** и выберите пункт **[Настройка]**.
- 2 Выберите **[Очистка памяти]** > **[Доп.]**.

---

## Использование Philips Easylink

Данный проигрыватель поддерживает функцию Philips EasyLink, использующую протокол HDMI CEC (протокол защиты данных). Для управления устройствами с поддержкой EasyLink, подключенными с помощью соединения HDMI, можно использовать один пульт ДУ.

- 1 Подключите устройства с поддержкой HDMI CEC через HDMI и включите управление HDMI CEC на телевизоре и других подключенных устройствах (дополнительную информацию см. в руководствах пользователя к телевизору и другим устройствам).
- 2 Нажмите **↑**.
- 3 Выберите **[Настройка]** > **[Уст-ка EasyLink]**.
- 4 Выберите **[Вкл.]** для указанных ниже параметров.
  - **[EasyLink]** > **[Вкл.]**
  - **[Воспр-е одн. наж.]** > **[Вкл.]**
  - **[Ожидание одн. наж.]** > **[Вкл.]**

Video Setup	EasyLink	● On
Audio Setup	One Touch Play	● On
Network Setup	One Touch Standby	● On
<b>EasyLink Setup</b>		
Preference		
Advanced		
LCD Setup		

- Функция EasyLink будет включена.

---

### Воспроизведение одним нажатием

При воспроизведении диска при помощи проигрывателя подключенный телевизор HDMI CEC автоматически переключается на канал источника сигнала HDMI.

---

### Включение режима ожидания одним нажатием

Если пользователь переводит подключенное устройство (например, телевизор) в режим ожидания при помощи пульта ДУ, проигрыватель также автоматически переходит в режим ожидания.

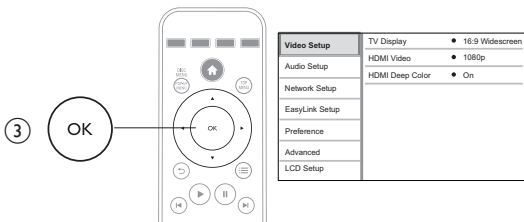
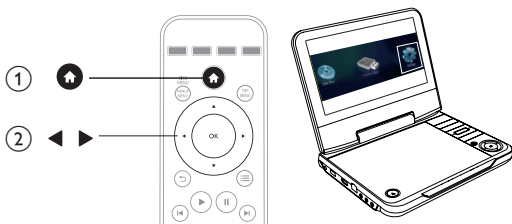


#### Примечание

- Корпорация Philips не гарантирует 100%-ю функциональную совместимость со всеми устройствами, поддерживающими протокол HDMI CEC.

## 6 Изменение настроек

В меню настроек можно изменить различные параметры работы проигрывателя.



### Примечание

- Изменение настроек, отображаемых в сером цвете, недоступно.
- Для возврата к предыдущему меню нажмите ↶.
- Для выхода из меню нажмите 🏠.

## Изображение

Video Setup	TV Display	● 16:9 Widescreen
Audio Setup	HDMI Video	● 1080p
Network Setup	HDMI Deep Color	● On
EasyLink Setup		
Preference		
Advanced		
LCD Setup		

**[Дисплей ТВ]:** выбор формата изображения в соответствии с экраном телевизора.

**[Видео HDMI]:** выбор разрешения видео HDMI.

**[HDMI Deep Color]:** отображение цветов с большей глубиной тени и более насыщенными цветовыми оттенками при записи видео в режиме Deep Color и подключении к телевизору с поддержкой данной функции.



### Примечание

- Настройки HDMI доступны при подключении проигрывателя к телевизору через разъем HDMI.
- Если проигрыватель подключен к другому устройству через композитный кабель (разъем **AV OUT**), в меню **[Видео HDMI]** можно выбрать разрешение видео 480i/576i или 480p/576p.

## Звук

Video Setup	Night Mode	● Auto
Audio Setup	Neo 6	● Off
Network Setup	HDMI Audio	● Auto
EasyLink Setup		
Preference		
Advanced		
LCD Setup		

**[Ноч. режим]:** сбалансированное звучание громких и тихих звуков. Данная функция предназначена для ночного просмотра фильмов с низким уровнем громкости.

**[Нео 6]:** включение или отключение эффекта объемного звука, который преобразуется из двухканального аудиосигнала DTS.

**[Аудио HDMI]:** установка аудиоформата HDMI при подключении проигрывателя через разъем HDMI.



#### Примечание

- Для доступа к настройке параметров HDMI телевизор должен быть подключен через соединение HDMI.
- Ночной режим доступен только для DVD-дисков в формате Dolby и Blu-ray.

## Сеть

Video Setup	Network Installation ●
Audio Setup	View Network Settings ●
<b>Network Setup</b>	
EasyLink Setup	
Preference	
Advanced	
LCD Setup	

**[Инсталляция сети]:** запуск настройки сети для подключения к ней проигрывателя.

**[Просмотр сетевых настроек]:** отображение текущего состояния сети.

## Дополнительные настройки

Video Setup	Menu Language	● English
Audio Setup	Audio	● English (ENG)
Network Setup	Subtitle	● English (ENG)
EasyLink Setup	Disc Menu	● Chinese (CHI)
<b>Preference</b>	Parental Control	● Off
Advanced	Screen Saver	● On
LCD Setup	Change Password	●
	VCD PBC	● On

**[Язык меню]:** выбор языка экранного меню.

**[Аудио]:** выбор языка воспроизведения для видео.

**[Субтит.]:** выбор языка субтитров для видео.

**[Меню диска]:** выбор языка меню для видеодиска.

**[Огр-ние просм.]:** установка рейтинга для диска. Ограничение просмотра диска детьми. Запись данных дисков необходимо выполнять при указании уровней ограничения.



### Примечание

- Для доступа к параметрам ограничения введите "0000". Для воспроизведения всех дисков без возрастных ограничений выберите уровень "8".

**[Экран. заст-ка]:** включение или отключение экранной заставки. Если включен этот режим, по истечении 10 минут бездействия (например, в режиме паузы или остановки) включается экранная заставка.

**[Изменить пароль]:** установка пароля доступа к дискам, для которых установлены ограничения. Если пароль не устанавливался или вы забыли его, введите "0000".

**[VCD PBC]:** отображение или пропуск меню содержимого дисков VCD и SVCD.

**[Таймер отключ.]:** включение таймера для перевода проигрывателя в режим ожидания по истечении указанного времени.





## Примечание

- Если нужного языка нет в списке доступных языков диска, аудиовоспроизведения или субтитров, можно выбрать **[Другое]** в параметрах меню и ввести четырехзначный код языка, расположенный в конце этого руководства.
- При выборе языка, неподдерживаемого диском, проигрывателем будет выбран язык, установленный для данного диска по умолчанию.

## Дополнительные параметры

Video Setup	BD-Live Security	• Off
Audio Setup	Software Update	•
Network Setup	Clear memory	•
EasyLink Setup	DivX® VOD Code	•
Preference	Version Info.	•
Advanced	Restore default setting	•
LCD Setup		

**[Защита BD-Live]:** предоставление или ограничение доступа к BD-Live (только некоммерческих пользовательских дисков Blu-Live).

**[Обновление ПО]:** выбор источника обновления: сеть или запоминающее устройство USB.

**[Очистка памяти]:** удаление загруженного контента BD-Live с запоминающего устройства USB.

**[Код DivX® VOD]:** отображение регистрационного кода или кода отмены регистрации DivX® проигрывателя.

**[Инф. о версии]:** отображение версии ПО проигрывателя.

**[Восстановление настроек по умолчанию]:** восстановление заводских настроек проигрывателя.



## Примечание

- Для коммерческих дисков Blu-ray невозможно ограничить интернет-доступ.
- Перед покупкой видео формата DivX и воспроизведением такого видео на проигрывателе необходимо зарегистрировать проигрыватель на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com), используя код DivX VOD.
- Для настроек ограничения на просмотр установить значения по умолчанию невозможно.

## ЖК-экран

Video Setup	Brightness	20
	Contrast	● 15
Audio Setup	Colour	● 17
	Hue	● 0
Network Setup	Screen	● Full Screen
EasyLink Setup		
Preference		
Advanced		
LCD Setup		

[Luminosit.]: установка уровня яркости ЖК-экрана.

[Contrast]: установка уровня контрастности ЖК-экрана.


[Culoare]: установка уровня насыщенности цвета ЖК-экрана.

[Nuanță]: установка уровня цветовых оттенков для ЖК-экрана.

[Ecran]: установка формата изображения в соответствии с ЖК-экраном.


## 7 Обновление программного обеспечения

Перед проведением обновления программного обеспечения проигрывателя проверьте установленную версию программы:

- 1 Нажмите кнопку  и выберите пункт [Настройка].
- 2 Выберите [Доп.] > [Инф. о версии], а затем нажмите ОК.
  - ↳ Отобразится информация о версии программного обеспечения.

---



### Обновление программного обеспечения через Интернет

- 1 Подключите проигрыватель к сети Интернет (см. раздел “Настройка сети”).
- 2 Нажмите кнопку  и выберите пункт [Настройка].
- 3 Выберите [Доп.] > [Обновление ПО] > [Сеть].
  - ↳ При обнаружении обновлений отобразится запрос на проведение обновления.
- 4 Чтобы выполнить обновление ПО, следуйте инструкциям на экране.

---

### Обновление ПО с помощью устройства USB

- 1 Проверьте наличие последней версии на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
  - Найдите необходимую модель и нажмите ссылку “ПО и драйверы”.
- 2 Загрузите ПО на запоминающее устройство USB.
  - ① Извлеките файлы из архива, проверьте название папки (папка должна называться “UPG\_ALL”).
  - ② Поместите папку “UPG\_ALL” в корневой каталог.

- 3 Подключите запоминающее устройство USB к разъему  (USB) на проигрывателе.
- 4 Нажмите кнопку  и выберите пункт [Настройка].
- 5 Выберите [Доп.] > [Обновление ПО]> [USB].
  - ↳ При обнаружении обновлений отобразится запрос на проведение обновления.
- 6 Чтобы выполнить обновление ПО, следуйте инструкциям на экране.



#### Внимание




- Не отключайте питание и не извлекайте запоминающее устройство USB во время обновления ПО, так как это может привести к повреждению проигрывателя.

# 8 Характеристики



## Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Код региона		Страна
DVD	BD	
		
		Россия, Индия

### Воспроизводимые носители

- BD (видео)
- DVD (видео), DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (двухслойный)
- VCD/SVCD
- CD (аудио), CD-R/CD-RW, MP3-носители, WMA-носители, файлы JPEG
- Файлы DivX Plus HD, файлы MKV
- Запоминающее устройство USB

### Формат файлов

- Видео: .avi, .divx, .mp4, .mkv
- Аудио: .mp3, .wma, .wav
- Изображения: .jpg, .gif, .png

### Видео

- Система сигнала: PAL/NTSC
- Композитный видеовыход: 1 Vp-p (75 Ом)
- Выход HDMI: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p, 1080p24

### Аудио

- Выход HDMI
- Частота дискретизации:
  - MP3: 32 кГц; 44,1 кГц; 48 кГц

- WMA: 44,1 кГц, 48 кГц
- Постоянный битрейт:
  - MP3: 112–320 кбит/с
  - WMA: 48–192 кбит/с

## USB

- Совместимость: высокоскоростной интерфейс USB (2.0)
- Поддержка класса: класс запоминающих устройств USB Mass Storage Class (UMS)
- Файловая система: FAT16, FAT32
- Поддержка HDD (портативный жесткий диск): может потребоваться дополнительный источник питания.

## Основное устройство

- Параметры питания: перемен. тока, 100–240 В~, 50 Гц
- Потребляемая мощность: 10 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания: < 0,25 Вт
- Размеры: 240 x 200 x 47,2 мм
- Вес нетто: 1,35 кг

# 9 Устранение неисправностей



## Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать проигрыватель.

При возникновении неполадок во время эксплуатации проигрывателя проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте проигрыватель и обратитесь в службу поддержки на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на задней панели проигрывателя. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

---

## Основное устройство

### Кнопки проигрывателя не работают.

- Отключите проигрыватель от источника питания на несколько минут и подключите снова.

### Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Убедитесь в наличии питания в прикуривателе автомобиля или розетке питания переменного тока.

### Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.


---

## Изображение

### Нет изображения.

- Убедитесь, что телевизор настроен на соответствующий источник для проигрывателя.

### Нет изображения при подключении через HDMI.

- Проверьте исправность кабеля HDMI. Если он неисправен, замените его на новый.
- На пульте ДУ нажмите , а затем нажмите "731" (кнопки с цифрами), чтобы восстановить нормальный режим отображения на экране. Подождите 10 секунд до автоматического восстановления.
- Если проигрыватель подключен к неавторизованному устройству отображения с помощью кабеля HDMI, аудио-/ видеосигнал может отсутствовать.

### На диске не воспроизводится видео высокого разрешения.

- Убедитесь, что на диске содержится видео высокого разрешения.
- Убедитесь, что телевизор поддерживает видео высокого разрешения.

### Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.



---

## Звук

### Отсутствует звук с телевизора.

- Убедитесь, что аудиокабели подключены к аудиовходу телевизора.
- Убедитесь, что телевизор настроен на соответствующий источник для проигрывателя.

### Отсутствует звук с динамиков внешнего аудиоустройства (системы домашнего кинотеатра или усилителя).

- Убедитесь, что аудиокабели подключены к аудиовходу аудиоустройства.
- Переключите внешнее аудиоустройство на соответствующий источник звука.

### Нет звука при соединении HDMI.

- На выходе HDMI может не быть аудиосигнала в случае, если подключенное устройство является несовместимым с HDCP или совместимым только с DVI.

---

## Воспроизведение

### Не удается воспроизвести диск.

- Очистите диск.
- Убедитесь, что диск установлен правильно.
- Убедитесь, что проигрыватель поддерживает данный тип дисков. См. раздел “Характеристики изделия”.
- Убедитесь, что проигрыватель поддерживает региональный код диска DVD или BD.
- Если используется диск DVD±RW или DVD±R, убедитесь, что диск финализирован.

### Не воспроизводятся видеофайлы DivX.

- Убедитесь, что видеофайл DivX не поврежден.
- Убедитесь, что файл имеет допустимое расширение
- Для воспроизведения файлов DivX с защитой DRM с накопителя USB подключите проигрыватель к телевизору, используя соединение HDMI.

### **Субтитры DivX не воспроизводятся должным образом.**

- Убедитесь, что название файла субтитров совпадает с названием видеофайла DivX.
- Убедитесь, что файл субтитров имеет расширение, поддерживаемое проигрывателем (.srt, .sub, .txt, .ssa или .smi).

### **Не удается прочитать содержимое подключенного запоминающего устройства USB.**

- Убедитесь, что запоминающее устройство USB совместимо с проигрывателем.
- Убедитесь, что файловая система запоминающего устройства USB поддерживается проигрывателем.
- HDD (портативный жесткий диск): возможно, понадобится дополнительный источник питания.

### **На экране телевизора отображается значок “Недоступно” или “х”.**

- Действие не может быть выполнено.

### **Функция EasyLink не работает.**

- Убедитесь, что проигрыватель подключен к телевизору Philips с функцией EasyLink и функция EasyLink включена (см. раздел “Использование проигрывателя дисков Blu-ray/DVD” > “Использование функции Philips Easylink”).

### **Нет доступа к функциям BD-Live.**

- Убедитесь, что проигрыватель подключен к сети (см. раздел “Использование проигрывателя дисков Blu-ray/DVD” > “Настройка сети”).
- Убедитесь, что выполнена настройка сети (см. раздел “Использование проигрывателя дисков Blu-ray/DVD” > “Настройка сети”).
- Убедитесь, что диск Blu-ray поддерживает функцию BD-Live.
- Очистите память (см. раздел “Изменение настроек” > “Дополнительные параметры (безопасность BD-Live, очистка памяти...)”).

Место для прикрепления  
кассового и товарного чеков

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

# PHILIPS

**Модель:**

Заполнение обязательно

**Серийный номер:**

Заполнение обязательно

**Дата продажи:**

Заполнение обязательно

**ПРОДАВЕЦ:**

**Название торговой организации:**

Заполнение обязательно

**Телефон торговой организации:**

Заполнение обязательно

**Адрес и E-mail:**

Заполнение обязательно

Изделие получило исправное состояние.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

ПЕЧАТЬ  
ПРОДАВЦА

\_\_\_\_\_ (подпись покупателя)

\_\_\_\_\_ (ФИО покупателя)

**Внимание!** Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

**Уважаемый Потребитель!**

**Благодарим Вас за покупку изделия Филипс**

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких либо изменений исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения талона, каких-либо изменений, исправлений, гарантийного талона, а если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу. Издание представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр. в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от указанных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр.

Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

## Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, Домашние медиацентры	1	5
Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомагнитолы, автомобильные медиацентры и усилители	1	3
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1	1
Товары по уходу за детьми	2	2

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;

2. Действий третьих лиц:

- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения не санкционированных изменений в конструкцию или схемотехнические изменения и изменений программного обеспечения
- отклонения от Государственных Технические Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;

- подключение изделия к другому изделию/товару в необесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).

### 3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.):

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батарейки), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр.

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxГНН-xxxxxx), где ГГ – год, НН номер недели, а x – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: А)021025123456 – дата изготовления 25 неделя 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

**Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании**

**Вы можете получить в Информационном Центре:**

**Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)**

**Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС NL.АЕ68.В13790

Срок действия с 02.02.2011 по 01.02.2014

№ 0496343

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ РОСС RU.0001.11АЕ68

Общества с ограниченной ответственностью "КОРПОРАЦИЯ СТАНДАРТ"  
124460, г. Москва, Зеленоград, корп. 1205, н.п. 2  
тел./факс 8-499-729-98-70, 8-499-732-90-40

## ПРОДУКЦИЯ

Проигрыватели DVD портативные "PHILIPS" в соответствии с приложением на бланке № 0422309 - серийный выпуск

КОД ОК 005 (ОКП):

65 8450

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р МЭК 60065-2005,  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

КОД ТН ВЭД России:

8521900001

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

"PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды.  
(Заводы в соответствии с приложением на бланке № 0422309).

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

"PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды. Тел. - +31 40 27 84 218

## НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 2/02-11 от 01.02.2011 г., 4/12-10 от 01.12.2010 г.  
ИЦ продукции ООО "Корпорация Стандарт" РОСС RU.0001.21ML27  
(124460, г. Москва, Зеленоград, корп. 1205, н.п. 2)  
Сертификатов СВ-Test № FI 4789 от 11.01.2008 г., FI 4529 A1  
от 03.01.2008 г., FI 4718 от 07.12.2007 г. Национального Сертификационного  
Центра "SGS Fimko Ltd.", Финляндия  
Сертификата СВ-Test № CN10767 от 19.11.2007 г. Национального  
Сертификационного Центра "CQC", Китай

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Маркирование продукции знаком соответствия производится в установленном порядке. Форма и размеры знака по ГОСТ Р 50460-92. Оригинал сертификата хранится в ООО "Филипс" (Москва, ул. Усачева, д. 35А, тел. (495) 937-9300) на основании доверенности.



Руководитель органа

Коудельный А. В.

подпись, должность

Эксперт

Власова Н. П.

подпись, должность

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

Бланк сертификата ООО "СТАНДАРТ" утвержден № 01-05-05/03 от 02.07.2006 г. по № 080/048/008/003/011 г. Москва, 2006 г.

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**

№ **0422309**

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

К сертификату соответствия № РОСС.NL.AE68.B13790

**Перечень конкретной продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия**

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		
658260 8521900001	<p><b>Проигрыватели DVD портативные "PHILIPS":</b></p> <p>RET716/xx, RET721D/xx, RET723/xx, RET727/xx,                      RET737/xx, RET742/xx, RET748/xx, RET816/xx,                      RET831/xx, RET941/xx, RET941D/xx, RET944/xx,                      RET1030/xx, RET1031/xx, PD7000B/xx, PD7007/xx,                      PD7008/xx, PD7020/xx, PD7030/xx, PD7100/xx,                      PD9000/xx, PD9001/xx, PD9008/xx, PD9030/xx,                      PD9060/xx, PD9100/xx, PB9001/xx</p>	<b>Документация изготовителя</b>

- в комплекте с адаптерами питания  
 (где x - любая цифра от 0 до 9, буква от A до Z и/или пробел, обозначающие модификации прибором с различным дизайном и/или комплектацией).

**Изготовитель - "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."**  
 Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды.

**Заводы-изготовители:**

- "Quanta Storage Ltd." No. 6, Valley 66, Sanzhuang Rd., Songjiang Export Processing Zone, Shanghai 201613, Китай (CN);
- "Jiangsu Shinco Electronic Group Co. Ltd." No.5 west Waihuan road, New District Changzhou Jiangsu 21302, Китай (CN);
- "Goodview SBI Electronic Factory" Dong Huan rd. Central, San Yi Cun Sha Jung Zhen, Shenzhen, Китай (CN);
- "Action Technology Co. Ltd." Xixiang Ba'aoan District, Shenzhen, Guangdong, Китай (CN);
- "Philips Electronics Hong Kong Ltd." 5/F, No. 5 Science Park East Avenue Hong Kong, Shatin, New Territories, Гонконг (HK);
- "Philips Ltd. Asseby Center Hungary" Free Trade Zone, LLC, H-8002 Szekesfehervar, Венгрия (HU);
- "Action Asia Co. Ltd." Tongyuu Industry Bldg., Xixiang Baoan District, Shenzhen, Китай (CN);
- "Shinco Electronic Group Co., Ltd." No. 5 West Waihuan Road, new District, Changzhou, Jiangsu, Китай (CN)
- "Action Asia (Shenzhen) Co. Ltd." Dede Industrial Park Jianan Rd., Fuyong Hi-Tech Park, Shenzhen, Китай (CN).



Руководитель органа

*[Handwritten signature]*

**Коудельный А. В.**

инженер, эксперт

Эксперт

*[Handwritten signature]*

**Власова Н. П.**

инженер, эксперт



# Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovak	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twì	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Galleghan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

